

EDTA Gel per la detersione e la preparazione dei canali radicolari

Applicazioni

- preparazione dei canali radicolari con files e reamers
- presenza di calcificazione nei canali radicolari
- canali molto stretti in denti posteriori

Mecanismo di azione

- rimozione di sostanze inorganiche attraverso chelazione [EDTA - CA2+].
- obturazione facilitata dovuta alla sua azione lubrificante.
- dopo la rimozione dello smear layer, rende più pulite le pareti canalari

Istruzioni d'uso

1. Con la siringa, collocare una piccola quantità di prodotto all'imbocco del canale.
2. Introdurre lentamente nel canale un file o un reamer.
3. Ripetere l'applicazione con EDTA quando necessario o fino a completa pulizia e modellazione.
4. Ripetere l'applicazione con dall' EDTA con irrigazioni di ipoclorito di sodio.

Anello Rotante

- Mettere una siringa in un anello rotante è più comodo da maneggiare.
- Utilizzare l'anello rotante come una chiave per stringere o allentare una punta.

Precauzioni

- Limitare l'utilizzo di EDTA per evitare perforazioni.
- Evitare di spingere la soluzione oltre apice.
- Richiedere la siringa quando non si sta utilizzando il prodotto.

Scadenza

2 anni dalla data di produzione.

Attenzione: Provoca grave irritazione oculare. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. **Contiene:** Acido etilendiamminotetraacetico. 19%

EDTA Gel para a limpeza e preparação do canal da raiz

Aplicações

- Preparação do canal da raiz com limas e mandrils.
- Presença de calcificação no canal.
- Canais demasiado estreitos nos dentes posteriores.

Modo de ação

- Remoção de substâncias inorgânicas por queação [EDTA-CA2+].
- Enchimento mais fácil devido à ação lubrificante.
- Produz uma parede do canal mais limpa depois da remoção da camada de esfregão.

Instruções

1. Coloque uma pequena quantidade no orifício do canal com a siringa.
2. Empurre cuidadosamente para o canal com uma lima ou mandril.
3. Volte a aplicar o EDTA quando necessário ou até que a limpeza e o molde estejam completos.
4. Elimine o EDTA através da irrigação abundante de hipoclorito de sódio.

Anel Rotativo

Colocar uma siringa num anel rotativo é mais conveniente de manusear.
Use o anel rotativo como uma chave para apertar ou soltar uma ponta.

Precauções

Utilize o EDTA com discrição para evitar a perfuração.
Evite a extrusão da pasta para além da marca.
Mantenha a siringa tapada quando a mesma não estiver em uso.

Validade

2 anos a partir da data de fabricação.

Aviso: Provoca irritação ocular grave. SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: Enxaguar cuidadosamente com água durante varios minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for passível. Continue a enxaguar. **Contém:** Acido etilendiamino tetra-acético 19%

EDTA

97-92289

Gel for root canal cleaning and preparation

Instruction for use

Gel lubrificante hidrosoluble para el ensanchamiento canalar

Modo de empleo

Gel composé d'un chélatant pour nettoyage et préparation canalair

Mode d'emploi

Gel zur Reinigung und Preparation des Kanals

Gebrauchsanweisung

Gel chelante per la detersione e preparazione dei canali

Istruzioni d'uso

Gel para limpeza e preparação do canal radicular

Instruções de utilização

For Professional Use Only

Solo para uso profesional / Pour usage professionnel uniquement

Nur für den zahnärztlichen Gebrauch / Solo per uso professionale / Apenas para uso profesional



Health hazard / nocivo para la salud / nocif pour la santé / gesundheitsschädlich / nocivo alla salute / nocivo para a saúde



Temperature limitation / Store at / Almacene a. / Stocker a. / Lagern bei. / Conservare a. / Armazénar a.



Keep away from heat or direct sun light. / Manténgase alejado del calor o la luz solar directa. / Garder a l'abri de la chaleur et de toute exposition lumineuse. / Vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung schützen. / Non esporre ai raggi solari. / Manter longe do calor ou luz solar directa.



Consult Instructions for use / Siga las instrucciones de uso / Suivre les instructions du mode d'emploi / Gebrauchsanweisung beachten / Attenersi alle istruzioni per l'uso / Consulte as instruções de utilização



Manufacturer / Fabricante / Fabricant / Hersteller / Productore / Fabricante



Lot / Batch code / Código de lote / Code du lot / Loscode / Codice lotto / Código do lote



Use By / Usar antes de / Utilisé par / Verwendung bis / Usare entro / Utilização por



CE-Mark / Marca CE / Marquage CE / CE-Zeichen / Marchio CE / Marcação CE



Medical Device / Producto sanitario / Dispositif médical / Medizinprodukt. / Dispositivo médico / Dispositivo médico



DE Healthcare Products
DEDICATED TO EXCELLENCE



CB Healthcare Consulting GmbH

(manufacturer)

Am Neumarkt 34

22041 Hamburg, Germany

REG. 200207

EDTA Gel for root canal cleaning and preparation

Applications

- root canal preparation with files and reamers.
- presence of calcification in the canal.
- too narrow canals in posterior teeth.

Mode of action

- removal of inorganic substances by chelation (EDTA-CA2+).
- easier filling due to its lubricating action.
- produces the cleanest canal wall after smear layer removal.

Directions

1. Place a small amount in the canal orifice using the syringe
2. Carefully push into the canal with a fine file or reamer
3. Re-apply EDTA when necessary or until cleaning and shaping is complete
4. Rinse off EDTA by thorough irrigation with sodium hypochlorite.

Rotary Ring

Putting a syringe into a rotary ring is more convenient to handle.
Use the rotary ring as a wrench to tighten or loosen a tip.

Cautions

Use EDTA with discretion to prevent perforation.
Avoid extrusion of the solution past the apex.
Keep the syringe capped when not in use.

Expiry Date

2 years from production date.

Warning: Causes serious eye irritation. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes.

Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing **Contains:** Ethylenediaminetetraacetate (EDTA). 19%

EDTA Gel lubricante hidrosoluble para el ensanchamiento de los canales radiculares

Aplicaciones

- preparación de los canales radiculares con limas y ensanchadores
- canales radiculares calcificados.
- canales radiculares muy estrechos en dientes posteriores.

Mecanismo de acción

- quite las sustancias inorgánicas por quelación (EDTA+CA2+).
- obturación más fácil gracias a su acción consistencia lubricante.
- consigue paredes más limpias tras la instrumentación y limpieza eliminando el «smear layer».

Modo de empleo

1. Colocar una pequeña cantidad del producto en la entrada del canal.
2. Introducir lentamente con ayuda de una lima o ensanchador fino.
3. Aplicar EDTA tantas veces como sea necesario hasta conseguir la limpieza
4. Eliminar EDTA mediante irrigaciones con hipoclorito sódico.

Anillo Giratorio

Colocar una jeringa en un anillo giratorio es más conveniente de manejar.
Utilice el anillo giratorio como una llave para apretar o aflojar una punta.

Precauciones

Usar EDTA con precaución para evitar perforaciones.
Evitar la extrusión del material en el ápice.
Mantener la jeringa tapada cuando no se usa.

Validez

2 años desde la fecha de producción.

Atención: Provoca irritación ocular grave. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. **Contiene:** Ácido etilendiaminetetraacético. 19%

EDTA Gel composé d'un chélatant pour le nettoyage et la préparation des canaux

Indications

- application avec instruments canaux (limes, racleurs.)
- s'utilise sur les canaux radiculaires calcifiés, étroits.

Mécanisme d'action

Permet l'élimination des substances organiques par son action chélatante et lubrifiante.
Facilite le passage des instruments canaux.

Mode d'emploi

1. Déposez une petite quantité d'EDTA à l'entrée du canal.
2. Introduire lentement à l'aide d'un instrument canalaire.
3. Renouveler l'opération avec l'EDTA jusqu'à l'optention du résultat désiré à l'aide d'un instrument canalaire.
4. L'élimination de l'EDTA s'effectue par l'irrigation à l'hypochlorite de sodium.

Bague Rotative

Mettre une seringue dans une bague rotative est plus pratique à manipuler.
Utilisez la bague rotative comme une clé pour serrer ou desserrer une pointe.

Précautions

L'EDTA doit être utilisé avec précautions pour éviter toutes perforations et la diffusion du produit au-delà de l'apex.
Maintenir la seringue fermée en dehors de son utilisation.

Date de péremption

Date de validité du produit 2 ans après la date de production.

Atention: Provoque une sévère irritation des yeux. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. **Contient:** Ethylène Diamine Tétra-Acétique. 19%

EDTA Gel zur Reinigung und Preparation des Kanals

Anwendung bei

- Wurzelkanalpräparation mit Feilen und Reamern.
- Verkalkung im Wurzelkanal.
- bei zu schmalen Kanälen im Backenzahnbereich.

Wirkung

- Entfernung von anorganischen Substanzen durch Ausschwemmung [EDTA-CA2+].
- Einfachere Füllung durch die Gelkonsistenz.
- Saubere Kanalwände nach Entfernung der Bohrrückstände.

Anleitung

1. Fördern Sie eine kleine Menge des Gels aus der Spritze in den Kanal
2. Führen Sie das Material vorsichtig mit Hilfe einer feinen Feile oder eines Reamers in den Kanal
3. Wiederholen Sie den Vorgang, solange wie nötig, bis die Reinigung abgeschlossen ist.
4. Spülen Sie das EDTA mit einer Sodium-Hypochlorite-Lösung aus.

Drehring

Setzen Sie die Spritze in den drehenden Ring, um die Handhabung bequemer zu machen.
Verwenden Sie den Drehring als Schraubenschlüssel, um eine Spritzenspitze zu befestigen oder zu lösen.

Achtung

Bitte vermeiden Sie eine Perforation während des Gebrauchs des EDTAs.
Vermeiden Sie das Durchstossen des Apex mit dem Gel.
Halten Sie die Spritze, bei Nichtgebrauch, verschlossen.

Halbbarkeit

2 Jahre ab Produktionszeitpunkt.

Achtung: Verursacht schwere Augenreizung. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.

Enthält: Ethylenediaminetetraacetat. 19%